Ambassade d'Islande 52, avenue Victor Hugo 75016 Faris – France Tél: +33 (0)1 44 173285 Fax: 01 40 67 99 96



### **ACTUALITÉS**

www.iceland.org/fr

Vol. 1. No. 2 Avril 2010

### Le rapport de la Commission spéciale d'enquête

Le rapport de la Commission spéciale d'enquête du parlement islandais sur l'effondrement du système bancaire islandais a paru le 12 avril 2010. La Commission, composée d'experts indépendants, a été créée par l'Althing en décembre 2008. Ce rapport important et très complet était très attendu.

Suite à la publication du rapport le gouvernement islandais a publié un communiqué de presse. Vous pouvez prendre connaissance de la version anglaise sur: <a href="http://eng.forsaetisraduneyti.is/news-and-articles/nr/4206">http://eng.forsaetisraduneyti.is/news-and-articles/nr/4206</a> Veuillez noter qu'il y a un résumé et des extraits du rapport en anglais à l'adresse <a href="http://sic.althingi.is/">http://sic.althingi.is/</a>, ainsi qu'un webcast et un enregistrement de la conférence de presse sur <a href="http://www.ruv.is/skyrslan/english">http://www.ruv.is/skyrslan/english</a>

### Une semaine culturelle islandaise à Paris 22-28 mars



Deux événements culturels à la résidence de l'ambassadeur

M. Thórir Ibsen et son épouse Dominique Ambroise Ibsen ont offert un dîner en l'honneur d'Erró, à l'occasion de la donation des collages de l'artiste et de leur exposition au Centre Georges Pompidou. Cette soirée réunissait des personnalités françaises et islandaises dans le domaine

de l'art. L'exposition "Erró, 50 ans de collages", est présentée au Centre Pompidou du 17 février au 24 mai.

Le 26 mars ils organisèrent une soirée axée sur la présentation de la culture islandaise, à laquelle participaient des représentants des médias culturels français, ainsi que des directeurs de musées et galeries et organisateurs d'expositions. Le directeur du Festival Air d'Islande, Ari Allansson, présenta le festival, et Halldór Björn Runólfsson, directeur du Musée national islandais, fit une présentation générale de l'art contemporain et des œuvres artistiques contemporaines exposées à la résidence. A cette occasion, Libia Castro et Ólafur Ólafsson, choisis pour représenter l'Islande lors de la 54ème Biennale de Venise en 2011, ont exposé à l'assistance leur œuvre vidéo « Lobbyists ».

Ces manifestations ont eu lieu dans le cadre du projet du Ministère des affaires étrangères islandais de mieux faire connaître la scène culturelle islandaise contemporaine à travers les résidences de ses ambassades, et sont organisées en collaboration avec le Musée national islandais et le Centre d'art islandais (CIA).

#### Festival Air d'Islande

C'est la deuxième fois que le festival Air d'Islande a lieu à Paris. Le festival, dirigé par Ari Allanson, mêle les arts visuels arts et musique.

http://airdislande.com/festival/programme/18

Les projections vidéo de Libia Castro et Ólafur Ólafsson, « Caregivers », « Lobbyists » et « Avant Garde Citizens » étaient exposés pendant la durée du festival au musée Galerie Don't Projects. C'était l'occasion pour le directeur du Musée national islandais, Halldór Björn



Runólfsson, de présenter l'art contemporain islandais.

Le samedi 27 mars, La Filmothèque du Quartier Latin projetaient les films « Mariage à l'islandaise » de Valdís Óskarsdóttir, et « White night wedding » de Baltasar Kormákur, (Prix du jeune jury Européen au Festival Cinéma Nordique 2010 à Rouen).

Le festival a fini en beauté à La Flèche d'or, avec les musiciens Hildur Gudnadóttir (violoncelle) et Valgeir Sigurdsson (musique post-classique et/ou électronique)

Ce festival ayant rencontré un grand succès, il est envisagé d'en faire un événement annuel à Paris.

#### -Une nouvelle éruption dans Eyjafjallajokull-

Le volcan est situé sous le glacier d'Eyjafjallajokull, non loin du site d'un



autre volcan, Fimmvorduháls, dont l'éruption déclenchée le mois dernier a pris fin lundi.

Plus d'informations en anglais sur http://www.almannavarnir.is/dis player.asp?cat\_id=8&module\_id=2 20&element\_id=2120 ,

http://www.mfa.is/speechesand-articles/nr/5493 et sur

http://en.vedur.is/

### Préservation du futur: la viabilité des langues, des cultures et de la nature



L'Institut Vigdís Finnbogadóttir des langues étrangères à l'Université d'Islande organise la conférence *Préservation du futur: la viabilité des langues, des cultures et de la nature* qui se déroulera à Reykjavík du 15 au 17 avril 2010. La conférence a pour objectif d'examiner et discuter comment l'intérêt pour les langues et leurs interactions, l'environnement naturel, et les héritages culturels immatériels peuvent assurer le développement et la prospérité des futures générations. La conférence célébrera le 80ème

anniversaire de Madame Vigdís Finnbogadóttir, ancienne Présidente de la République d'Islande et Ambassadrice de bonne volonté à l'UNESCO pour la préservation des langues.

La conférence comprendra des exposés principaux en séance plénière ainsi que différents ateliers en parallèle. Les ateliers, en plus des exposés des conférenciers du monde entier, sont organisés par les départements des différentes langues au sein de l'Institut.

Parmi les principaux conférenciers se trouvent:

- Martti Ahtisaari, l'ancien Président de la République de Finlande
- Directeur Général de l'UNESCO, Irina Bokova
- Professeur Bernard Comrie, Directeur du Département de Linguistique, Max Planck Institute de l'Anthropologie évolutionnaire à Leipzig
- Professeur Claire Kramsch, Directeur du Centre des langues, l'Université de Californie, Berkeley
- Professeur Páll Skúlason, l'ancien Recteur de l'Université d'Islande

# Baltasar Kormákur reçoit le Prix du jeune jury européen à Rouen



Le cinéaste islandais, Baltasar Kormákur, a reçu le Prix du jeune jury européen pour son film « White night wedding » au festival du cinéma nordique à Rouen qui s'est déroulé pour la 23ème fois, de 10 au 21 mars dernier.

Le film de Baltasar Kormákur était aussi présenté à la soirée cinéma du

Festival Air d'Islande qui a eu lieu de 26-28 mars.

Pour plus d'informations consultez les sites suivantes:

http://airdislande.com/ et http://www.festival-cinema-nordique.asso.fr/.

#### Journée islandaise à Milan



A l'occasion d'une importante manifestation consacrée à l'Islande réunissant 23 entreprises et associations le 26 février, le Maire de Milan, Madame Letizia Moratti, à l'origine du projet, a reçu une délégation islandaise. Présidée par Monsieur Kristjan Möller, Ministre des Communications, des Transports et des Régions, elle

participa à cet événement, organisée conjointement avec le Ministère des affaires étrangères, l'Ambassade d'Islande à Paris et le Conseil pour l'exportation d'Islande.

Le programme comportait entre autres, un panel sur les relations entre l'Islande et l'Italie, une exposition de design et d'innovation islandaise, des présentations sur le commerce et le tourisme en privilégiant le tourisme de réunions et conférences. L'inauguration d'une exposition de photos mettant en valeur la nature islandaise eut lieu à la fin de la journée au Corso Vittorio Emanuele en plein coeur du Milan piétonne.

### Festival des Arts de Reykjavík

De 12 mai au 5 juin, le célèbre Festival des arts à Reykjavík, fête son 40ème anniversaire avec un programme très varié qui comprend des concerts dans des studios d'artistes, des lectures chez les écrivains, et des événements exceptionnels sur la grande scène de la ville.



http://www.listahatid.is/en/

### « Retour d'Islande » d'Hélène Magnússon et Charline Picard

Que ressent-on en revenant d'un pays insolite et merveilleux ? Des souvenirs plein la tête, on a envie d'en parler à tout le monde et surtout d'y retourner!

**« Retour d'Islande »** nous entraîne sur une île aux paysages lunaires. On y découvrira, émerveillé, un geyser



immense, des rivières glaciaires, des aurores boréales, le soleil de minuit du Grand Nord et les gracieuses baleines qui se donnent en spectacle... Sans oublier les trolls, ces drôles de créatures que les Islandais prennent vraiment au sérieux.

Un album avec des illustrations panoramiques à explorer en ouvrant bien grand les yeux!

**Bonus audio gratuit** sur www.abcmelody.com : ambiance des paysages et musiques

Pour plus d'information rendez vous sur le site internet de l'ambassade www.iceland.org/fr, ou envoyez un mail à info@abcmelody.com.

# Kynningarmiðstöð íslenskrar myndlistar auglýsir eftir umsóknum um styrki.

Kynningarmiðstöð íslenskrar myndlistar auglýsir eftir umsóknum um styrki vegna verkefna myndlistarmanna erlendis. Hver styrkur er 400 þúsund krónur og verða fimm styrkir veittir að þessu sinni. Umsókn þarf að berast a.m.k. 40 dögum áður en verkefni hefst.

Umsóknarfrestur er til 19.apríl 2010

Opið er fyrir umsóknir um styrki vegna verkefna með skemmri fyrirvara allan ársins hring.

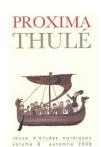
Nánari upplýsingar um styrkina fást á heimasíðu miðstöðvarinnar <a href="http://www.cia.is/styrkir/index.htm">http://www.cia.is/styrkir/index.htm</a>

### PROXIMA THULE, REVUE D'ETUDES NORDIQUES

Proxima Thulé, Vol.6: 183 p., 38 ill. dont 2 en couleurs, 2009

Éditée depuis 1994 par François-Xavier Dillmann, correspondant de l'Institut, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, la revue Proxima Thulé est le seul périodique de langue française entièrement consacré à l'étude de la Scandinavie ancienne et médiévale.

Dans une optique pluridisciplinaire, la revue Proxima Thulé publie dans chacun de ses volumes des articles de synthèse sur la littérature norroise, l'écriture runique, la mythologie scandinave, l'histoire politique et institutionnelle des premiers



royaumes nordiques et de l'État libre d'Islande. Une attention particulière est accordée à l'expansion des peuples scandinaves au cours de l'époque viking, notamment au peuplement de la Normandie, mais aussi aux colonies norroises dans l'Atlantique nord (les Féroé, l'Islande, le Groenland et le Vínland), à travers ses témoignages archéologiques, littéraires et onomastiques.

Ce volume VI de Proxima Thulé (automne 2009) publié en mars 2010 comprend les études suivantes :

ANDERS HULTGÅRD, Fimbulvetr ou le Grand Hiver. Étude comparative d'un aspect du mythe eschatologique des anciens Scandinaves. FRANÇOIS-XAVIER DILLMANN, « Brûler ses vaisseaux ». Remarques comparatives sur un épisode de l'Histoire des rois de Norvège de Snorri Sturluson.

JAN RAGNAR HAGLAND, Les inscriptions runiques d'Irlande.

LENNART ELMEVIK, « Il était hospitalier et éloquent ». Sur les épithètes laudatives dans les inscriptions runiques de Suède à l'époque viking.

ELENA BALZAMO, Olaus Magnus savait-il dessiner ? Quelques réflexions et hypothèses au sujet des vignettes de l'Historia de gentibus septentrionalibus.

MARIE-CHRISTINE SKUNCKE, Gustave III de Suède et l'Opéra.

Prix : 30 euros. A commander chez votre libraire ou directement chez l'éditeur:

DE BOCCARD ÉDITION-DIFFUSION

11, rue Médicis, 75006 Paris

Tél.: 01 43 26 00 37 Télécopie : 01 43 54 85 83 deboccard@wanadoo.fr www.deboccard.com